



Dlaczego hipopotamy nie mają włosów

Why hippos have no hair

 Basilio Gimo, David Ker

 Carol Liddiment

 Aleksandra Migorska

 2

 Polski / English



Pewnego dnia, Zając skakał sobie brzegiem rzeki.

...

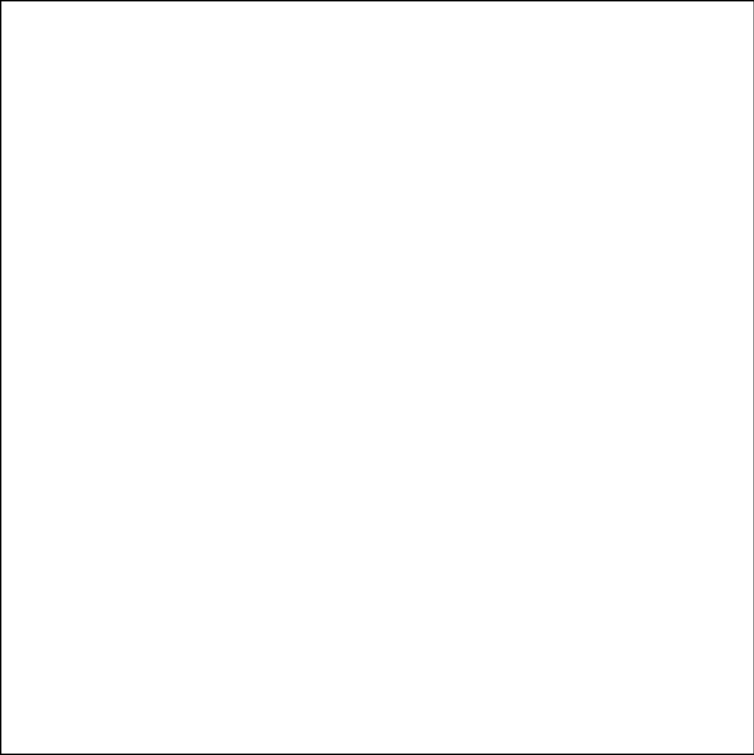
One day, Rabbit was walking by the riverside.



Hipcio też tam był, przechadzał się i podjadał zieloną trawę.

...

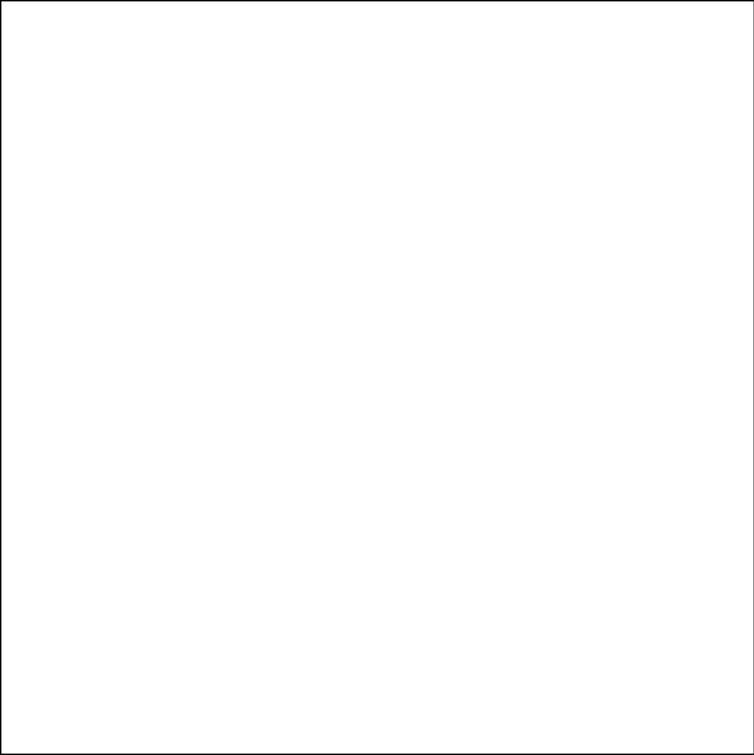
Hippo was there too, going for a stroll and eating some nice green grass.



Hipcio nie zauważył Zająca i przez przypadek stanął Zającowi na łapce. Zając zaczął krzyczeć: „Hipciu, czy nie widzisz, że stoisz mi na łapce?”

...

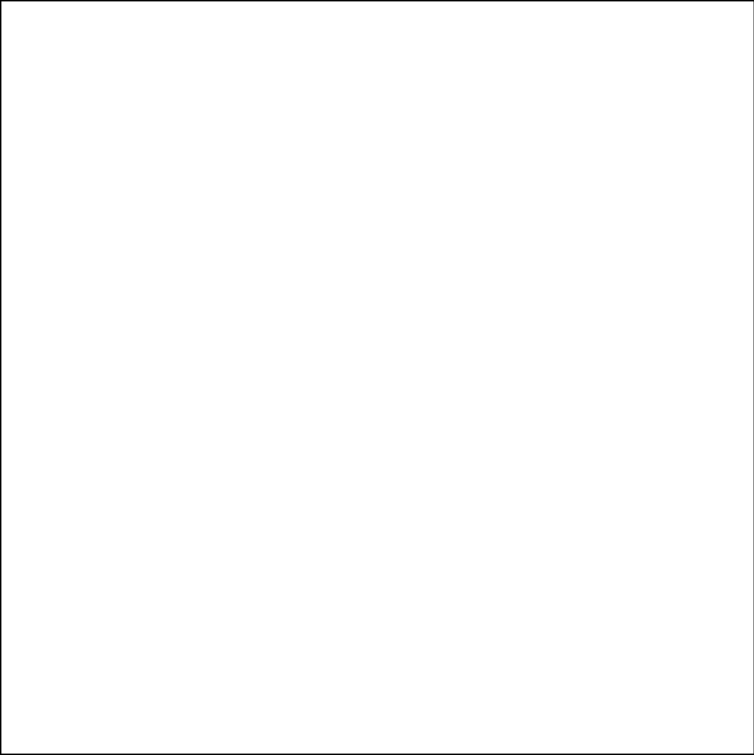
Hippo didn't see that Rabbit was there and she accidentally stepped on Rabbit's foot. Rabbit started screaming at Hippo, "You Hippo! Can't you see that you're stepping on my foot?"



„Bardzo cię przepraszam” – rzekł Hipcio, „Nie widziałem cię, proszę przebaczyć mi!”. Ale Zając nie chciał tego słuchać i krzyczał na Hipcia: „Zrobiłeś to specjalnie! Kiedyś za to zapłacisz, zobaczysz!”

...

Hippo apologised to Rabbit, “I’m so sorry. I didn’t see you. Please forgive me!” But Rabbit wouldn’t listen and he shouted at Hippo, “You did that on purpose! Someday, you’ll see! You’re going to pay!”



Zając poszedł poprosić Ogień o pomoc:
„Hipcio na mnie stanął!” „Spal Hipcia, gdy
wyjdzie z wody, aby zjeść trawę”. „Nie ma
problemu przyjacielu, zrobię jak chcesz” –
odparł Ogień.

...

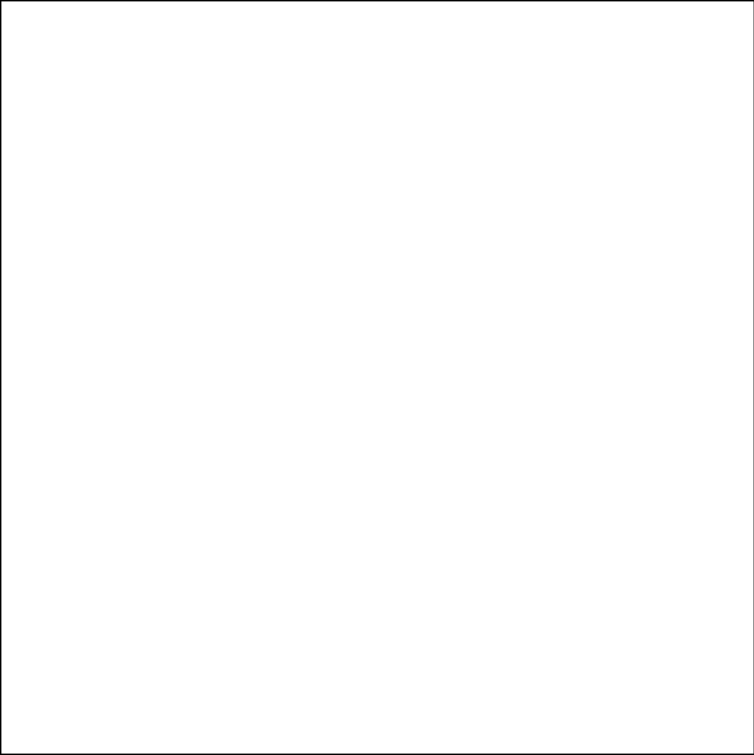
Rabbit went to find Fire and said, “Go, burn
Hippo when she comes out of the water to eat
grass. She stepped on me!” Fire answered,
“No problem, Rabbit, my friend. I’ll do just
what you ask.”



Później gdy Hipcio jadł trawę daleko od rzeki,
płomienie ognia zaczęły palić jego włosy!

...

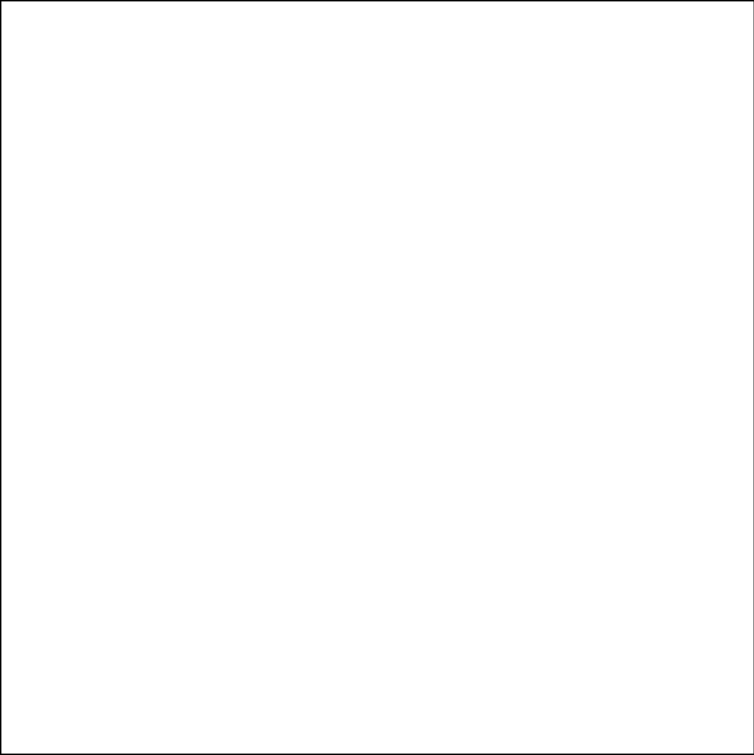
Later, Hippo was eating grass far from the
river when, "Whoosh!" Fire burst into flame.
The flames began to burn Hippo's hair.



Hipcio rozpłakał się i szybko pobiegł do wody. Ogień spalił wszystkie włosy. Hipcio płakał: „O nie! Moje piękne włosy! Wszystkie zniszczone!”

...

Hippo started to cry and ran for the water. All her hair was burned off by the fire. Hippo kept crying, “My hair has burned in the fire! My hair is all gone! My beautiful hair!”



Zając cieszył się nieszczęściem Hipcia. I do
dzisiejszego dnia, hipopotamy w obawie przed
ogniem, nigdy nie oddalają się od wody.

...

Rabbit was happy that Hippo's hair was
burned. And to this day, for fear of fire, the
hippo never goes far from the water.



Global Storybooks


globalstorybooks.net

Dlaczego hipopotamy nie mają włosów

Why hippos have no hair

 Basilio Gimo, David Ker

 Carol Liddiment

 Aleksandra Migorska (pl)

